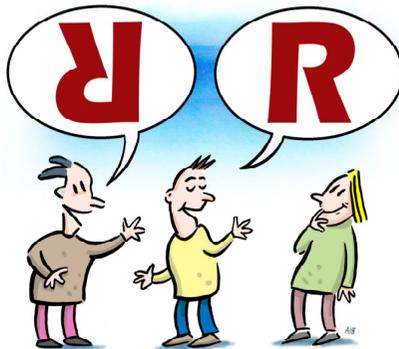


Sprachmittler-Pool Kreis Unna

Kommunales Integrationszentrum Kreis Unna



Sprachmittler-Pool Kreis Unna

Finanzierung

im Zeitraum von **2017-2022** fördert das Ministerium für Kinder, Familie, Flüchtlinge und Integration (MKFFI) des Landes Nordrhein-Westfalen den Sprachmittler-Pool mit jährlich **50.000,00 €**

Ziel

Gelingende Kommunikation zwischen Behörden und Menschen mit Zuwanderungsgeschichte

Klassische Einsatzgebiete

- Elterngespräche Schule und KiTa,
- Beratungsgespräche,
- Informationsveranstaltungen/ Elternabende.

Sprachmittlerinnen und Sprachmittler

- sprechen **gut Deutsch**, neben einer weiteren Sprache,
- haben an einer **zweitägigen Grundschulung** teilgenommen,
- sind **datenschutzrechtlich** schriftlich **verpflichtet**,
- haben ein **polizeiliches Führungszeugnis** ohne Einträge,
- nehmen regelmäßig an **Qualifizierungen** und Reflexionen teil,
- sind **volljährig** und haben Lust, sich **ehrenamtlich** zu engagieren.

Auftraggeber

können alle öffentlichen Einrichtungen sein, bspw.:

- **Schulen, Kindergärten und Familienzentren,**
- Kommunale Einrichtungen/ Verwaltung wie z.B. Familienbüro,
- Einrichtungen des Sozial- und Gesundheits- und Integrationsbereiches und Beratungsstellen wie z.B. (Jugend-) Migrationsdienste, Flüchtlings-, Zuwanderung- und Migrationsberatungsstellen,
- gemeinnützige Einrichtungen, wie z.B. Ehrenamtsinitiativen, Migrantenselbstorganisationen, Frauenberatungsstelle.

Auftraggeber

Ausgeschlossen von der Nutzung des Sprachmittler-Pools sind

- **Privatpersonen**,
- **Privateinrichtungen** (Kreditinstitute und Krankenhäuser),
- **Einrichtungen in denen Gespräche mit Rechtsfolge** stattfinden (Ausländerbehörde, Polizei, Gericht),
- **Einrichtungen in denen Gespräche in Bezug auf Gesundheitsgutachten** stattfinden (Ärztinnen und Ärzte),
- **Einrichtungen zur Ermittlung von sonderpädagogischen Unterstützungsbedarfen** (AO-SF).

Sprachmittlerinnen und Sprachmittler sind **keine professionellen Dolmetscherinnen/Dolmetscher**.

Kosten



Kosten für den Einsatz von Sprachmittlerinnen und Sprachmittlern **entstehen den öffentlichen Einrichtungen **nicht** (solange dem KI das Budget zur Verfügung steht)!**

Sprachmittlerinnen und Sprachmittler erhalten eine Aufwandspauschale in Höhe von 25,00€ je Einsatz (1-3 Std.).



Verfahren zur Nutzung des Sprachmittler-Pools

1. Zusendung des **Beauftragungsformulars** (abrufbar unter www.kreis-unna.de/ki) eine Woche vor dem gewünschten Einsatz an das KI Kreis Unna.
2. Bestätigung des Einsatzes per Email durch das KI Kreis Unna.
3. Rücksendung des **Abrechnungs-** und **Feedbackbogens** zur Auftragsdokumentation und Qualitätssicherung an das KI Kreis Unna.

Zusätzliche Angebote für Fachkräfte

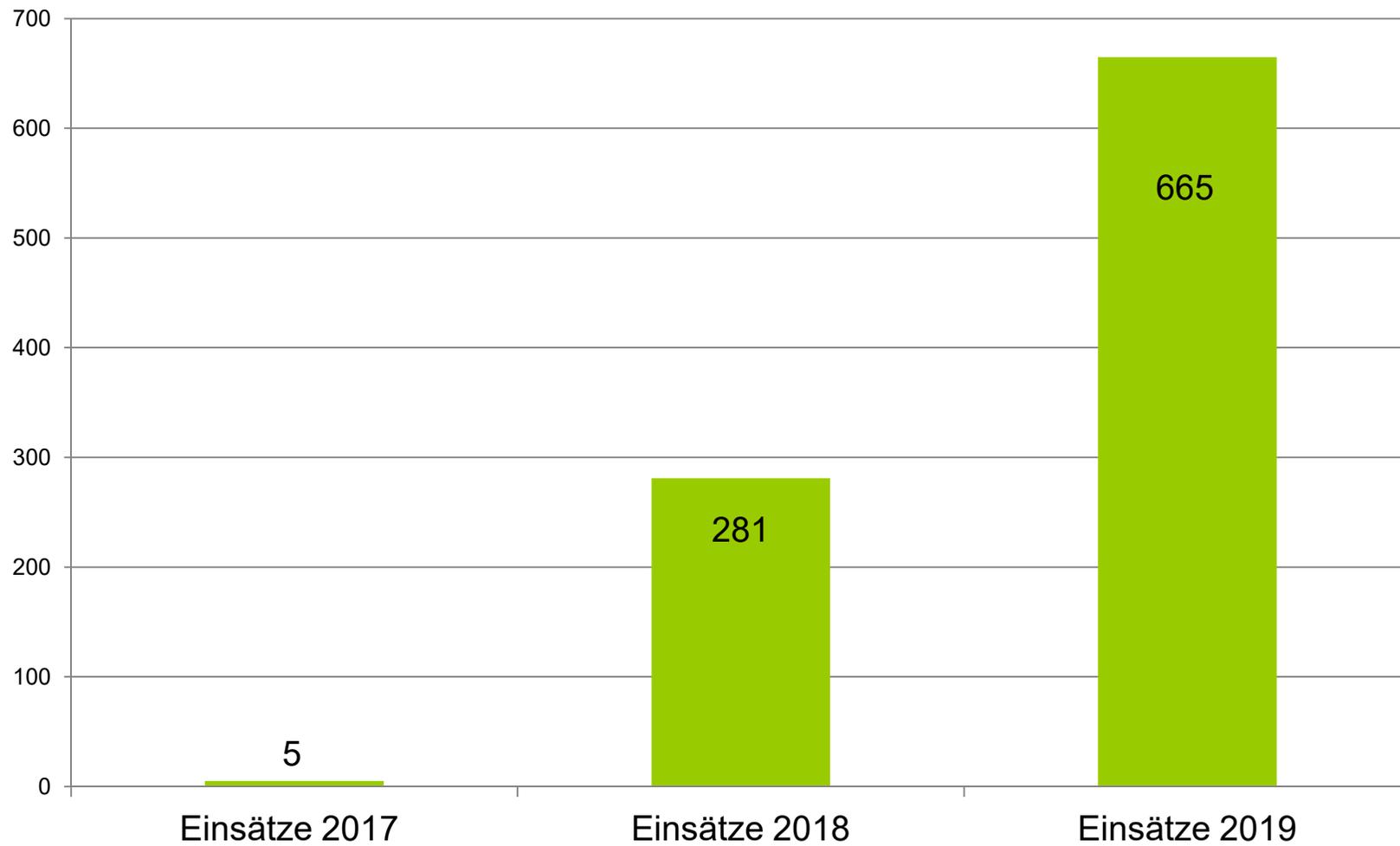
Vorlage „**Elterneinladung**“ für Schulen und Kindergärten

- der Download des Dokuments ist in 12 verschiedenen Sprachen von der Homepage (www.kreis-unna.de/ki) möglich.

Workshop „**Arbeit mit Sprachmittlerinnen und Sprachmittlern in Schule, KiTa und Beratung**“

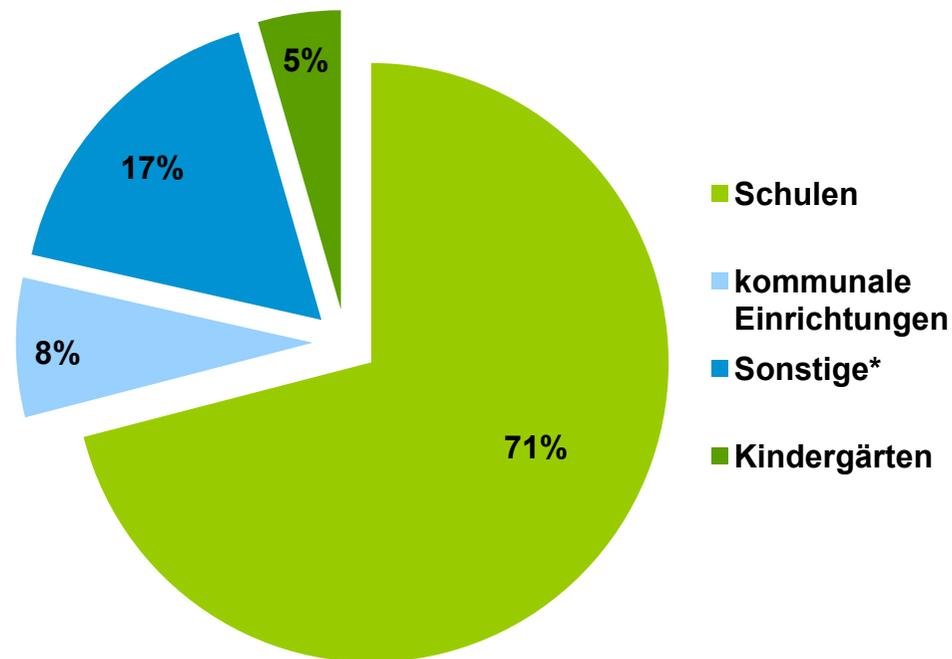
- praxisorientierte Strategieentwicklung zur professionellen Gestaltung des jeweiligen berufsbezogenen Settings

Einsatzentwicklung 2017-2019



Das Projektjahr „Sprachmittler-Pool“ 2019

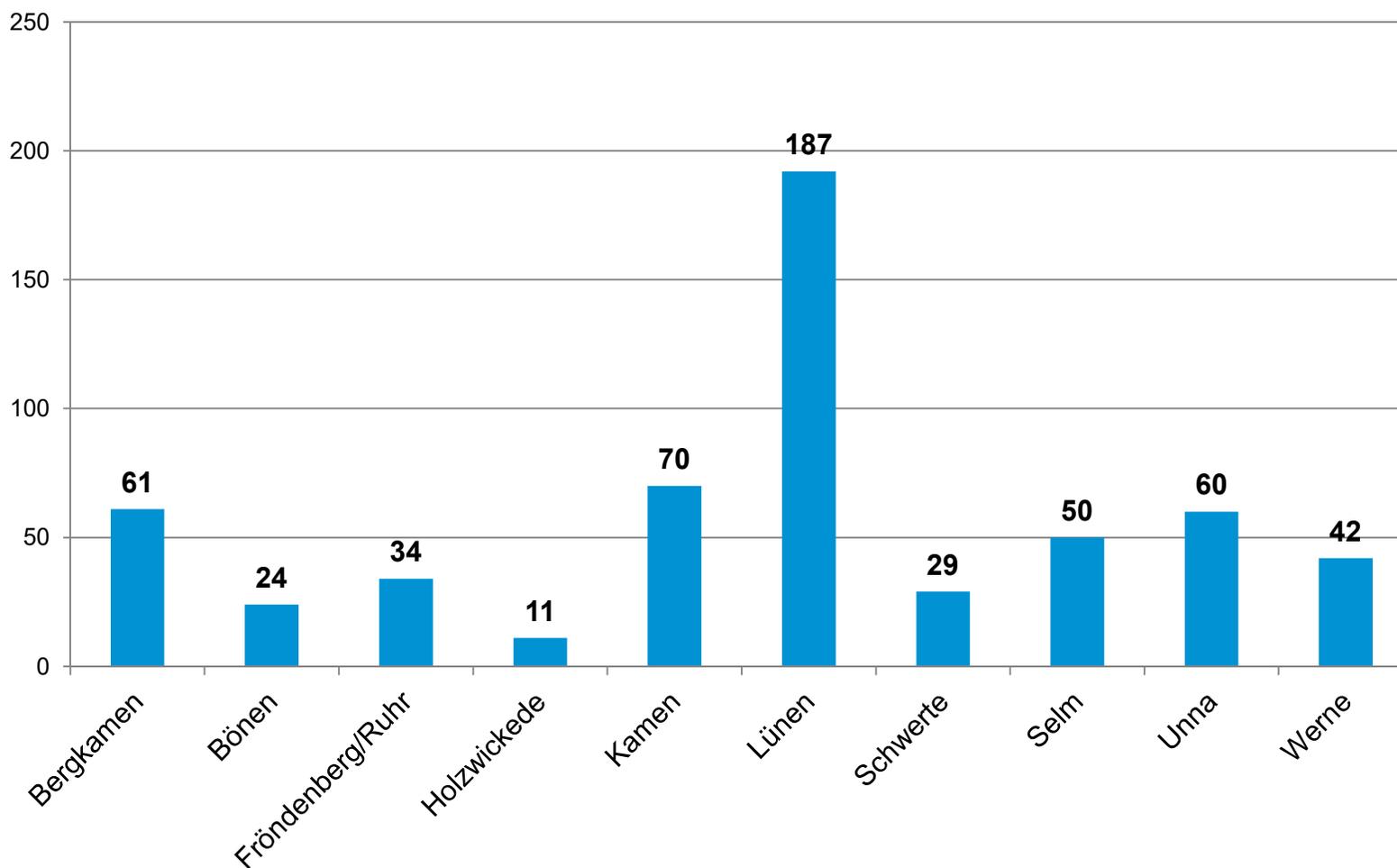
665 koordinierte Einsätze (Stand 16.12.2019)
 von Sprachmittlerinnen und Sprachmittlern



*Sonstige: Bildungsträger, Wohlfahrtsverbände, Migrations-, Schwangerschafts- und Schuldnerberatungsstellen, Ehrenamtsinitiativen, Frauenforum, Wirtschaftsförderung Kreis Unna, Stadtmuseum Werne

Das Projektjahr „Sprachmittler-Pool“ 2019

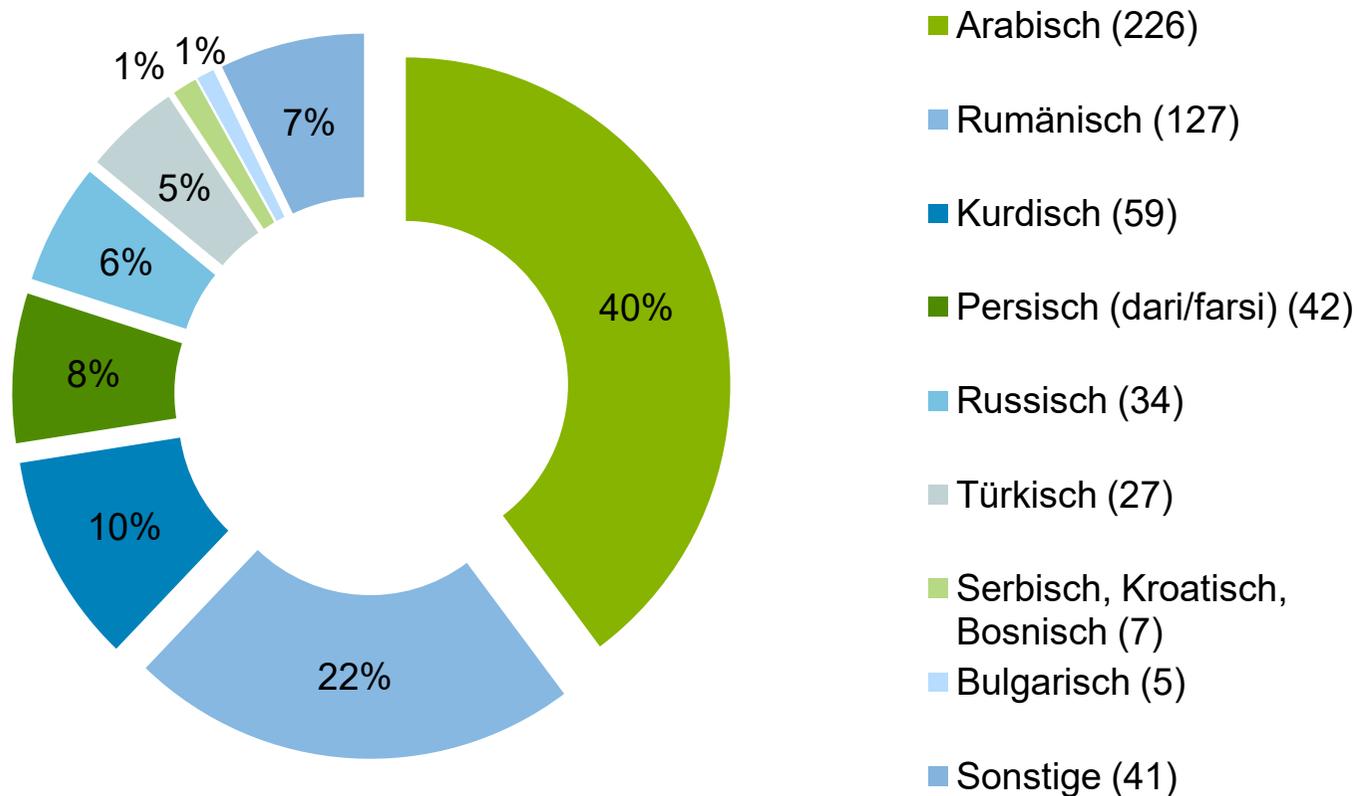
Anzahl der Einsätze in den Städten und Gemeinden



Das Projektjahr „Sprachmittler-Pool“ 2019



Sprachen im „Einsatz“



57 Sprachmittlerinnen und Sprachmittler

25 Verfügbare Sprachen

Albanisch, Arabisch, Armenisch, Berberisch, Bosnisch, Dari, Farsi, Englisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Kroatisch, Kurdische Dialekte: Sorani und Kurmanci, Mazedonisch, Niederländisch, Paschtu, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Russisch, Serbisch, Spanisch, Tigrinya, Türkisch

65 koordinierte Einsätze (Stand 28.01.2020)

(Ausgewählte) Feedbacks

Sowohl der Bildungsträger, als auch Schülerinnen und Schüler und Lehrerinnen und Lehrer, waren begeistert von dem Einsatz der Sprachmittler.
„Die Einrichtung des Sprachmittler-Hubs am Spätdanilenvorstand ist eine Anforderungsmöglichkeit, das ausgeglichene Problem war eine Elterngesprächsindegen im Schulbereich stark. Kitzig sind die sehr vergangenbarren!(...)“

Unsere Schülerinnen und wir Lehrerinnen profitieren davon.

Vielen Dank!
Bernhard Egermann, ehem. Rektor Schule am Lüserbach, Lünen

Claudia Wiesmann, Abteilungsleitung I., Selma-Lagerlöf- Sekundarschule, Selm

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.

Haben Sie noch Fragen?

Ansprechpartnerin

Katja Arens

Kommunales Integrationszentrum Kreis Unna

Fon 0 23 07 / 924 88 69

Fax 0 23 07 / 924 88 88

katja.aren@kreis-unna.de